

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE BOISBRIAND

SÉANCE RÉGULIÈRE DU 4 SEPTEMBRE 2007

PROCÈS-VERBAL de la séance régulière du conseil de la Ville de Boisbriand, tenue le 4 septembre 2007 à 20 heures et à laquelle sont présents les membres du conseil : MME LYNE LEVERT, M. GILLES SAURIOL, M. ROBERT FRÉGEAU, M. PATRICK THIFAUT, MME LOUISE GAUTHIER, M. MARIO LAVALLÉE, MME MARLENE CORDATO, formant le quorum du conseil, sous la présidence de la mairesse, madame SYLVIE ST-JEAN.

Le directeur général et la greffière sont présents.

Madame la conseillère Louise Lemay a motivé son absence.

Au début de la séance, madame la mairesse invite les citoyens à garder quelques instants de silence déplorant le décès de :

- -

-

-

-

-
-

et exprime ses plus sincères condoléances aux familles éprouvées.

2007-09-567

ORDRE DU JOUR

PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT
APPUYÉ PAR M. ROBERT FRÉGEAU

DE modifier l’ordre du jour de la manière suivante :

- -
- Par la modification à l’article 8, du numéro du règlement et du titre, à savoir : « RV-1408 : Règlement pourvoyant aux honoraires professionnels pour la préparation des plans et devis et études géotechniques en préparation du projet de réfection de la chaussée et d’aqueduc sur le chemin de la Côte-Sud et ordonnant un emprunt à cette fin. »

Par l’ajout à l’article 18 à la fin du libellé, « conditionnellement à l’émission du certificat d’autorisation par le ministère de l’Environnement, du Développement durable et des Parcs »;

D’adopter l’ordre du jour tel que modifié.

Adoptée

PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS

Au cours de la période de questions allouées au début de la séance régulière, des questions ont été adressées aux membres du conseil par les citoyens présents et se résument comme suit :

Monsieur Normand Desjardins

- Entrée du Faubourg par la 640 – Les travaux sont-ils terminés? L’asphalte n’est pas belle.
- L’entrée par le boulevard du Faubourg – Pourquoi la ville a-t-elle installé des « jerseys » à l’angle sud-est?
- Pourquoi des « jerseys » à la sortie sur le boulevard de la Grande-Allée, empêchant tout virage vers le sud?

Madame Dion

- Au sujet du sondage fait auprès des citoyens du chemin de la Côte-Sud pour les travaux d’aqueduc – Pourquoi les citoyens n’ont pas encore reçu le résultat des sondages? Que signifie la « majorité » en pourcentage? Pourrions-nous obtenir les résultats?

Monsieur Martin Drapeau

- Monsieur Alain St-Jean m’a « promis » après la séance du 4 juillet dernier qu’il allait me brasser. Qu’est-ce que la mairesse pense de cela? Monsieur Drapeau déclare qu’il a rapporté l’événement à la Régie de police et donne le numéro d’événement.

2007-09-568

AUDITION DE LA DÉROGATION MINEURE (0707-DM-148)

Monsieur Robert Fréreau, vice-président du Comité consultatif d’urbanisme et de toponymie, explique la demande de dérogation mineure suivante :

Demande de dérogation mineure présentée par madame Julie Proulx relativement aux marges latérales pour l’aménagement d’une pièce à l’emplacement du garage attaché à son bâtiment résidentiel unifamilial situé au 1492, rue Cousteau, lot 2 106 905 du cadastre du Québec, à l’intérieur de la zone R-1 268.

Après avoir exposé ce qui précède, les citoyens présents sont invités à poser des questions ou à s’exprimer sur la demande de dérogation mineure. À cette occasion, aucune question n’a été posée à ce sujet.

ATTENDU les recommandations du Comité consultatif d’urbanisme et de toponymie et du Service d’urbanisme de la Ville;

En conséquence, il est :

PROPOSÉ PAR M. ROBERT FRÉGEAU

APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAUT

D’accepter pour le bâtiment implanté sur le lot 2 106 905 du cadastre du Québec et situé au 1492, rue Cousteau, dans la zone R-1 268, conformément au Règlement RV-503 portant sur les dérogations mineures

et aux Règlements de zonage et de lotissement, d'établir un total des deux marges latérales minimales de recul de trois mètres et quatre-vingt-dix-huit centimètres (3,98) alors que le Règlement de zonage RV-753 exige quatre mètres et vingt-cinq centimètres (4,25) pour cette zone.

D'autoriser le Service d'urbanisme à émettre tout permis ou certificat donnant effet à la résolution.

Adoptée

2007-09-569

AUDITION DE LA DÉROGATION MINEURE (0707-DM-149)

Monsieur Robert Fréreau, vice-président du Comité consultatif d'urbanisme et de toponymie, explique la demande de dérogation mineure suivante :

Demande de dérogation mineure présentée par monsieur Bernard Papineau relativement à l'augmentation de la superficie totale d'un nouveau garage détaché du bâtiment résidentiel unifamilial principal situé au 3, chemin de l'Île-Morris, lot 3 008 735 du cadastre du Québec, à l'intérieur de la zone R-1 202.

Après avoir exposé ce qui précède, les citoyens présents sont invités à poser des questions ou à s'exprimer sur la demande de dérogation mineure. À cette occasion, aucune question n'a été posée à ce sujet.

ATTENDU les recommandations du Comité consultatif d'urbanisme et de toponymie et du Service d'urbanisme de la Ville;

En conséquence, il est :

PROPOSÉ PAR M. ROBERT FRÉREAU

APPUYÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

D'accepter pour le bâtiment implanté sur le lot 3 008 735 du cadastre du Québec et situé au 3, chemin de l'Île-Morris, dans la zone R-1 202, conformément au Règlement RV-503 portant sur les dérogations mineures et aux Règlements de zonage et de lotissement, d'établir la superficie d'un garage privé, détaché à quatre-vingt-dix mètres (90,80) et quatre-vingt centimètres alors que le Règlement de zonage RV-753 exige soixante (60)mètres carrés pour cette zone, conditionnellement à ce que aucun deuxième étage et aucune lucarne ne soient aménagés dans l'entretoit et que la hauteur des 3 portes de garage se limite à 2,25 mètres.

D'autoriser le Service d'urbanisme à émettre tout permis ou certificat donnant effet à la résolution.

Adoptée

2007-09-570

PROCÈS-VERBAUX - SÉANCE DU CONSEIL

PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT

APPUYÉ PAR M. GILLES SAURIOL

D'adopter le procès-verbal de la séance régulière du conseil municipal tenue le 7 août 2007.

Adoptée

2007-09-571 COMPTE RENDU D'UNE COMMISSION DU CONSEIL

PROPOSÉ PAR M. GILLES SAURIOL
APPUYÉ PAR M. ROBERT FRÉGEAU

D'accuser réception du compte rendu de la Commission génie infrastructures, du 12 juillet 2007.

Adoptée

2007-09-572 PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME ET DE TOPONYMIE

PROPOSÉ PAR M. ROBERT FRÉGEAU
APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAUT

D'accuser réception du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme et de toponymie du 20 août 2007.

Adoptée

2007-09-573 RÈGLEMENT RV-1407 – ADOPTION

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT
APPUYÉ PAR MME LOUISE GAUTHIER

D'adopter le Règlement RV-1407 modifiant divers règlements d'emprunt afin de remplacer les clauses de taxation par des clauses spéciales à taux particulier à certaines catégories d'immeubles.

Adoptée

2007-09-574 RÈGLEMENT RV-753-236 – ADOPTION

PROPOSÉ PAR MME LOUISE GAUTHIER
APPUYÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

D'adopter le Règlement RV-753-236 modifiant les dispositions du Règlement de zonage RV-753 ayant trait à l'aménagement d'un logement intergénérationnel dans toutes les zones résidentielles unifamiliales et bifamiliales R-1 et R-2.

Adoptée

2007-09-575 RÈGLEMENT RV-753-237 – ADOPTION

PROPOSÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

APPUYÉ PAR MME MARLENE CORDATO

D'adopter le Règlement RV-753-237 modifiant le Règlement de zonage RV-753 en ce qui a trait aux enseignes à affichage électronique et aux enseignes animées.

Adoptée

2007-09-576 RÈGLEMENT RV-753-238 – ADOPTION

PROPOSÉ PAR MME MARLENE CORDATO
APPUYÉ PAR MME LYNE LEVERT

D'adopter le Règlement RV-753-238 modifiant le Règlement de zonage RV-753 par l'agrandissement de la zone R-1 209-2 à même une partie des zones R-1 209, R-2 209-1 et P-3 304. (rue Jean-Pierre-Ferland)

Adoptée

2007-09-577 REGLEMENT – SECOND PROJET DE RÈGLEMENT PRZ-753-239 – ADOPTION

PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT
APPUYÉ PAR M. GILLES SAURIOL

D'adopter le second Projet de règlement PRZ-753-239 modifiant les dispositions du Règlement de zonage RV-753 ayant trait à la catégorie d'usages permis dans la zone C-1 138. (Montée Sanche)

Adoptée

2007-09-578 REGLEMENT – SECOND PROJET DE RÈGLEMENT PRZ-753-240 – ADOPTION

PROPOSÉ PAR M. GILLES SAURIOL
APPUYÉ PAR M. ROBERT FRÉGEAU

D'adopter le second Projet de règlement PRZ-753-240 modifiant les dispositions du Règlement de zonage RV-753 ayant trait au rapport espace bâti/terrain dans la zone R-2 515. (Beth-Halevy – Communauté juive)

Adoptée

2007-09-579 REGLEMENT – PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT PRZ-753-241 – ADOPTION

PROPOSÉ PAR M. ROBERT FRÉGEAU
APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAUT

D'adopter le premier Projet de règlement PRZ-753-241 modifiant les dispositions du Règlement de zonage RV-753 ayant trait à la marge avant minimale dans les zones R-1 308 et R-1 306.

Adoptée

2007-09-580 REGLEMENT – PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT PRZ-753-242 – ADOPTION

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT
APPUYÉ PAR MME LOUISE GAUTHIER

D’adopter le premier Projet de règlement PRZ-753-242 modifiant les dispositions du Règlement de zonage RV-753 ayant trait aux dimensions minimales pour des terrains avec services dans la zone R-1 449. (Terrasse Robert et avenue des Mille-Iles)

Adoptée

2007-09-581 REGLEMENT – PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT PRZ-753-243 – ADOPTION

PROPOSÉ PAR MME LOUISE GAUTHIER
APPUYÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

D’adopter le premier Projet de règlement PRZ-753-243 modifiant les dispositions du Règlement de zonage RV-753 par l’ajout de la typologie trifamiliale dans la zone R-2 515. (Beth-Halevy et de Tash)

Adoptée

2007-09-582 REGLEMENT RV-1240-21 – ADOPTION

PROPOSÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE
APPUYÉ PAR MME MARLENE CORDATO

D’adopter le Règlement RV-1240-21 modifiant le Règlement sur les plans d’implantation et d’intégration architecturale RV-1240 afin d’assujettir la zone R-2 304 à ses dispositions. (Chemin de la Grande-Côte/Élizabeth)

Adoptée

2007-09-583 AVIS DE MOTION – RV-753-239

Madame la conseillère Marlene Cordato donne avis de motion de la présentation à une séance subséquente du Règlement RV-753-239 modifiant les dispositions du Règlement de zonage RV-753 ayant trait à la catégorie d’usages permis dans la zone C-1 138. (Montée Sanche).

Une copie du règlement a été remise à tous les membres du conseil.

2007-09-584 AVIS DE MOTION – RV-753-240

Madame la conseillère Lyne Levert donne avis de motion de la présentation à une séance subséquente du Règlement RV-753-240 modifiant les

dispositions du Règlement de zonage RV-753 ayant trait au rapport espace bâti/terrain dans la zone R-2 515. (Beth-Halevy – de Tash)

Une copie du règlement a été remise à tous les membres du conseil.

2007-09-585 AVIS DE MOTION – RV-1374-1

Monsieur le conseiller Gilles Sauriol donne avis de motion de la présentation à une séance subséquente du Règlement RV-1374-1 ordonnant des travaux de réfection de pavage, de fondation de rue, d’aqueduc et d’égout sanitaire sur la 4^e Avenue sud, décrétant un emprunt à cette fin et remplaçant le Règlement RV-1374.

2007-09-586 AVIS DE MOTION – RV-1375-1

Monsieur le conseiller Robert Frégeau donne avis de motion de la présentation à une séance subséquente du Règlement RV-1375-1 ordonnant des travaux de réfection de pavage, de fondation de rue, d’aqueduc et d’égout sanitaire et pluvial sur la 4^e Avenue nord, décrétant un emprunt à cette fin et remplaçant le Règlement RV-1375.

2007-09-587 AVIS DE MOTION – RV-1376-1

Monsieur le conseiller Patrick Thifault donne avis de motion de la présentation à une séance subséquente du Règlement RV-1376-1 ordonnant des travaux de réfection de pavage, de fondation de rue, d’aqueduc et d’égout sanitaire sur la 3^e Avenue sud, décrétant un emprunt à cette fin et remplaçant le Règlement RV-1376.

2007-09-588 AVIS DE MOTION – RV-1377-1

Madame la conseillère Louise Gauthier donne avis de motion de la présentation à une séance subséquente du Règlement RV-1377-1 ordonnant des travaux de réfection de pavage, de fondation de rue, d’aqueduc et d’égouts sanitaire et pluvial sur la 3^e Avenue nord, décrétant un emprunt à cette fin et remplaçant le Règlement RV-1377.

2007-09-589 AVIS DE MOTION – RV-1403-1

Monsieur le conseiller Mario Lavallée donne avis de motion de la présentation à une séance subséquente du Règlement RV-1403-1 modifiant le Règlement RV-1403 intitulé « *Règlement décrétant un emprunt de 137 000 \$ pour l’exécution des travaux de réfection de la rue Marie-Rose* » aux fins de modifier le montant de l’emprunt.

2007-09-590 AVIS DE MOTION – RV-1310-1

Madame la conseillère Marlene Cordato donne avis de motion de la présentation à une séance subséquente du Règlement RV-1310-1 modifiant le règlement RV-1310 intitulé « *Règlement pourvoyant aux honoraires*

professionnels et autorisant les travaux de réfection de l'égout pluvial et de l'aqueduc, de fondation de rue et de pavage avec bordures de béton sur le carré Trépanier » pour changer la répartition des coûts.

2007-09-591 AVIS DE MOTION – RV-1408

Madame la conseillère Lyne Levert donne avis de motion de la présentation à une séance subséquente du Règlement RV-1408 pourvoyant aux honoraires professionnels pour la préparation des plans et devis et études géotechniques en préparation du projet de réfection de la chaussée et d'aqueduc sur le chemin de la Côte-Sud et ordonnant un emprunt à cette fin.

2007-09-592 DÉPÔT DE LA LISTE DES AUTORISATIONS DE DÉPENSES

PROPOSÉ PAR M. GILLES SAURIOL
APPUYÉ PAR M. ROBERT FRÉGEAU

De prendre acte du dépôt de la liste des autorisations de dépenses approuvées par le directeur général et les directeurs de service, pour la période du 26 juillet 2007 au 22 août 2007 conformément au Règlement RV-805.

Adoptée

2007-09-593 SOMMAIRE MENSUEL DES DÉBOURSÉS

PROPOSÉ PAR M. ROBERT FRÉGEAU
APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAUT

D'accepter le sommaire mensuel des déboursés pour la période du 16 juillet 2007 au 15 août 2007 :

DÉTAILS	MONTANTS (\$)	TOTAUX (\$)
Activités financières	2 357 012,19	
Activités d'investissement	2 417 690,19	
Total des chèques fournisseurs		4 774 702,38
Salaires - Dépenses	818 415,96	
Salaires - Déductions	-261 757,43	
Total des salaires nets		556 658,53
GRAND TOTAL DES ACTIVITÉS		5 331 360,91

Adoptée

2007-09-594 LISTE DES CERTIFICATS DE PAIEMENT

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT
APPUYÉ PAR MME LOUISE GAUTHIER

D'accepter la liste des certificats de paiement, telle que préparée par le Service du génie, datée du 17 août 2007, révisée le 21 août 2007 et montrant un total de 3 019 442,39 \$.

Adoptée

2007-09-595 INDICATEURS DE GESTION 2006

PROPOSÉ PAR MME LOUISE GAUTHIER
APPUYÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

D'accuser réception du dépôt par le trésorier, des résultats des « Indicateurs de gestion » pour l'exercice terminé le 31 décembre 2006, datés du 21 mai 2007 et transmis selon l'article 17.6.1 de la Loi sur le ministère des Affaires municipales et des Régions.

Adoptée

2007-09-596 EMPRUNTS TEMPORAIRES

PROPOSÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE
APPUYÉ PAR MME MARLENE CORDATO

D'autoriser le trésorier à effectuer des emprunts temporaires jusqu'à une somme n'excédant le montant autorisé des règlements approuvés par le ministère des Affaires municipales et des Régions au cours du mois de août 2007, à savoir :

RV-1402 : Règlement décrétant un emprunt de 132 000 \$ pour le financement des travaux de révision des règlements d'urbanismes.

RV-1403 : Règlement décrétant un emprunt de 137 000 \$ pour l'exécution des travaux de réfection de la rue Marie-Rose.

RV-1404 : Règlement décrétant un emprunt de 36 300 \$ pour la production d'une étude d'opportunité et l'élaboration des plans préliminaires de l'agrandissement de la bibliothèque municipale.

RV-1390 : Règlement décrétant un emprunt de 99 000 \$ pour l'acquisition d'équipement de jeux et pour la réalisation de travaux de réaménagement d'aires de jeux dans divers parcs.

RV-1393 : Règlement décrétant un emprunt de 3 828 000 \$ pour la réfection du collecteur sanitaire entre les rues de Boisbriand et Chauvin.

Adoptée

2007-09-597 RAPPORT FINANCIER INTÉRIMAIRE DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES

PROPOSÉ PAR MME MARLENE CORDATO
APPUYÉ PAR MME LYNE LEVERT

D'accuser réception du dépôt du rapport financier intérimaire des activités financières, préparé par l'assistante trésorière, pour la période du 1^{er} janvier 2007 au 31 juillet 2007.

Adoptée

2007-09-598 SOUMISSIONS - ACCUSÉ DE RÉCEPTION DU PROCÈS-VERBAL
D'OUVERTURE DES SOUMISSIONS – CONCIERGERIE À LA
MAISON DU CITOYEN ET AU CENTRE COMMUNAUTAIRE-
CONTRAT 2007-984

PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT
APPUYÉ PAR M. GILLES SAURIOL

D'accuser réception du procès-verbal d'ouverture des soumissions, tel que dressé par la greffière en date du 24 juillet 2007 pour la conciergerie à la Maison du citoyen et au Centre communautaire - contrat 2007-984.

Adoptée

2007-09-599 SOUMISSIONS - CONCIERGERIE À LA MAISON DU CITOYEN ET
AU CENTRE COMMUNAUTAIRE- CONTRAT 2007-984

ATTENDU qu'à la suite d'un appel d'offres sur invitation, la Ville a reçu des soumissions pour les travaux de conciergerie à la Maison du citoyen et au Centre communautaire – contrat 2007-984, à savoir :

Du 1 ^{er} octobre 2007 au 30 septembre 2008	Montant mensuel	Total mensuel (taxes incluses)	Total (1 an) (taxes incluses)
Vitre-Action enrg. 783, avenue Jean-Duceppe Boisbriand (Québec) J7G 3K4	4 000 \$	4 558 \$	54 696 \$
Pla-Net inc. Service d'entretien d'édifices 1150, rue Delacroix Boisbriand (Québec) J7G 3E2	4 375 \$	4 985,31 \$	59 823,72 \$
J.L. net 3234, avenue De la Bretagne Boisbriand (Québec) J7H 1C5	5 500 \$	6 267,25 \$	75 207 \$

ATTENDU qu'à la suite de cette demande, ces offres ont été analysées par monsieur Camil Adam, Directeur du Service des travaux publics;

EN CONSÉQUENCE, il est :
PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT
APPUYÉ PAR M. GILLES SAURIOL

D'accepter l'offre de Vitre-Action enr., au montant total de 54 696 \$, incluant toutes les taxes, pour une période de un an, pour les services de conciergerie à la Maison du citoyen et au Centre communautaire – contrat 2007-984.

Adoptée

2007-09-600 SOUMISSIONS - ACCUSÉ DE RÉCEPTION DU PROCÈS-VERBAL
D'OUVERTURE DES SOUMISSIONS – TRAVAUX DE RÉFECTION
DES INFRASTRUCTURES DES 3^E ET 4^E AVENUE NORD ET SUD ET
DE LA RUE MARIE-ROSE - CONTRAT 2007-979 – RÈGLEMENTS
RV-1374, RV-1375, RV-1376, RV-1377 ET RV-1403

PROPOSÉ PAR M. GILLES SAURIOL
APPUYÉ PAR M. ROBERT FRÉGEAU

D'accuser réception du procès-verbal d'ouverture des soumissions, tel que dressé par la greffière en date du 10 juin 2007 pour les travaux de réfection des infrastructures des 3^e Avenue et 4^e Avenue Nord et Sud et de la rue Marie-Rose - Contrat 2007-979 et Règlements RV-1374, RV-1375, RV-1376, RV-1377, RV-1403.

Adoptée

2007-09-601 SOUMISSIONS - ACCUSÉ DE RÉCEPTION DU PROCÈS-VERBAL
D'OUVERTURE DES SOUMISSIONS – RÉFECTION DES PLATEAUX
SPORTIFS - CONTRAT 2007-987

PROPOSÉ PAR M. ROBERT FRÉGEAU
APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAUT

D'accuser réception du procès-verbal d'ouverture des soumissions, tel que dressé par la greffière adjointe en date du 21 août 2007 pour la réfection des plateaux sportifs - contrat 2007-987.

Adoptée

2007-09-602 SOUMISSIONS – RÉFECTION DES PLATEAUX SPORTIFS-
CONTRAT 2007-987

ATTENDU qu'à la suite d'un appel d'offres sur invitation, la Ville a reçu des soumissions pour les travaux de réfection des plateaux sportifs – contrat 2007-987, à savoir :

NOM ET ADRESSE DES SOUMISSIONNAIRES	TRAVAUX PLANIFIÉS POUR L'AUTOMNE 2007 (TAXES INCLUSES)	TRAVAUX PLANIFIÉS POUR LE PRINTEMPS 2008 (TAXES INCLUSES)	GRAND TOTAL (TAXES INCLUSES)

Lanco Aménagement inc. 1110, Place Verner Laval (Québec) H7E 4P2	128 820,48 \$	28 476,11 \$	157 296,59 \$
Multi-Surfaces – F. Giguère inc. 97, chemin Lavaltrie Lavaltrie (Québec) J5T 2H5	77 839,24 \$	19 899,77 \$	97 739,01 \$
Pelouse Santé inc. 66, rue Dubois Suite 104 Saint-Eustache (Québec) J7P 4W9	85 046,58 \$	21 742,35 \$	106 788,93 \$

ATTENDU qu’à la suite de cette demande, ces offres ont été analysées par monsieur Robert Langlois du Service des travaux publics;

EN CONSÉQUENCE, il est :
PROPOSÉ PAR M. ROBERT FRÉGEAU
APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAUT

D’accepter l’offre de Multi-Surfaces – F. Giguère inc., au montant total de 77 839,24 \$, incluant toutes les taxes, pour les travaux effectués à l’automne 2007 et au montant de 19 899,77 \$, incluant toutes les taxes, pour les travaux qui seront effectués au printemps 2008, totalisant la somme de 97 739,01 \$ pour les travaux de réfection des plateaux sportifs, contrat 2007-987.

Adoptée

2007-09-603 SOUMISSIONS – MISE À NIVEAU ET AUGMENTATION DE LA CAPACITÉ DE TRAITEMENT DE L’USINE D’ÉPURATION - CONTRAT 2007-950 – RV-1367

ATTENDU qu’à la suite d’un appel d’offres public, la Ville a reçu une seule offre pour les travaux de mise à niveau et augmentation de la capacité de traitement de l’usine d’épuration, contrat 2007-950, Règlement RV-1367, à savoir :

NOM ET ADRESSE DU SOUMISSIONNAIRE	MONTANT (taxes incluses)
Les Constructions Infrabec inc. 5020, rue Ambroise-Lafortune Boisbriand (Québec) J7H 1S6	28 748 995,88 \$

ATTENDU qu’à la suite de cette demande, cette offre a été analysée par Roche ltée, Groupe-Conseil;

ATTENDU que la Ville a reçu une seule soumission conforme et s’est entendue avec le soumissionnaire pour conclure le contrat à un prix moindre que celui proposé dans la soumission, sans toutefois changer les

autres obligations, conformément aux dispositions de l'article 573.3.3 de la Loi sur les cités et villes;

EN CONSÉQUENCE, il est :
PROPOSÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE
APPUYÉ PAR MME LYNE LEVERT

D'accepter l'offre de Les constructions Infrabec inc., pour un montant révisé maximal de 28 148 995,88 \$ taxes brutes incluses, pour les travaux de mise à niveau et augmentation de la capacité de traitement de l'usine d'épuration.

Madame la conseillère Marlene Cordato demande à la mairesse qu'il soit procédé au vote sur cette résolution :

Votent en faveur : la conseillère Lyne Levert et les conseillers Gilles Sauriol, Robert Fréreau et Mario Lavallée.

Votent contre : le conseiller Patrick Thifault et les conseillères Louise Gauthier et Marlene Cordato.

Adoptée avec dissidence.

2007-09-604 DÉPÔT DU RAPPORT DES ACTIVITÉS DU TRÉSORIER – LOI SUR
LES ÉLECTIONS ET LES RÉFÉRENDUMS DANS LES
MUNICIPALITÉS

DE prendre acte du dépôt par le trésorier du rapport d'activités des partis politiques pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2006, conformément à l'article 513 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

2007-09-605 COMPTES À RECEVOIR

PROPOSÉ PAR M. ROBERT FRÉGEAU
APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAUT

D'accuser réception du dépôt par le trésorier de la liste des comptes à recevoir au 30 juillet 2007, conformément à l'article 511 de la Loi sur les cités et villes.

Adoptée

2007-09-606 AUTORISATION TRÉSORIER POUR LISTE ET FRAIS - MANDAT A
LA GREFFIÈRE (VPT DU 14 NOVEMBRE 2007)

Conformément à l'article 512 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19);

En conséquence, il est :
PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT
APPUYÉ PAR MME LOUISE GAUTHIER

D'autoriser le trésorier à dresser la liste des immeubles qui seront vendus à l'enchère, le 14 novembre 2007, pour taxes municipales non payées, en tout ou en partie, pour l'année 2006 ;

D'autoriser le trésorier à charger les frais suivants:

- 10 \$ par unité d'évaluation (matricule) dont les taxes sont en souffrance lors de l'expédition de l'avis initial à ce propos par le service du greffe;
- tous les frais de vente, par unité d'évaluation, encourus par la municipalité soit après l'expédition de l'avis initial, soit au moment du paiement des taxes en souffrance ou soit dans le cadre de la vente aux enchères et des procédures subséquentes;
- ces frais comprendront notamment, le cas échéant, et sans restreindre la portée du paragraphe précédent:
 - o les frais de préparation de description techniques;
 - o les frais de recherche de titres et de confirmation de statut de personnes morales et de recherche d'adresses;
 - o les frais de publication dans le journal;
 - o les frais du greffier de la Cour supérieure;
 - o les frais de certificats de charges et hypothèques;
 - o les droits et honoraires dus au ministre des finances du Québec;

D'autoriser le trésorier à exclure de cette vente à l'enchère l'immeuble à propos duquel toutes les taxes dues pour l'année 2006 auront été payées avant le jour de l'enchère publique.

De nommer la greffière "officier responsable" de la procédure de vente des immeubles pour défaut de paiement des taxes et de l'autoriser à procéder en conséquence.

Adoptée

2007-09-607

ORDONNANCE A LA GREFFIÈRE DE PROCÉDER (VPT DU 14 NOVEMBRE 2007)

Conformément à l'article 512 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19);

En conséquence, il est :

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT
APPUYÉ PAR MME LOUISE GAUTHIER

D'ordonner à madame Lucie Mongeau, greffière de la Ville de Boisbriand, de faire vendre à l'enchère publique, le 14 novembre 2007, à compter de 9 h 30, dans la salle des séances, 940 boulevard de la Grande-Allée, Boisbriand, les immeubles apparaissant sur l'état préparé par le trésorier selon l'article 511 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19), lequel comprend les immeubles sur lesquels les taxes imposées n'ont pas été payées, en tout ou en partie, et ce, pour l'année 2006.

Telle procédure devant débiter à compter du 5 septembre 2007, date à partir de laquelle seront calculés les délais prescrits aux articles 512 et suivants de la Loi sur les cités et villes.

Adoptée

2007-09-608 AUTORISATION À LA GREFFIÈRE ET MANDAT AU PROCUREUR
DE LA VILLE (VPT DU 14 NOVEMBRE 2007)

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT
APPUYÉ PAR MME LOUISE GAUTHIER

D'autoriser la greffière de la ville à retirer de la liste des immeubles à être vendus pour taxes le 14 novembre 2007, tout immeuble sur lequel seront constatées des irrégularités de nature à compromettre la validité de la vente pour taxes sur tel immeuble ainsi que tout immeuble faisant ou devant faire l'objet d'une procédure d'expropriation et tout immeuble pour lequel le compte à recevoir est relié à un recours judiciaire en contestation de son principe et autorisant en pareil cas, la greffière à mandater le procureur de la ville pour intenter des poursuites en recouvrement de taxes, conformément aux dispositions de l'article 509 de la Loi sur les cités et villes et que la greffière soit également autorisée à publier avant ou durant les périodes en recouvrement de taxes un avis d'hypothèque légale sur tout immeuble dont le propriétaire fait l'objet de ces procédures;

D'autoriser également la greffière à publier au besoin avant ou durant les procédures en recouvrement de taxes, un avis d'hypothèque légale sur tout immeuble dont le propriétaire fait l'objet de ces procédures.

Adoptée

2007-09-609 MANDAT AU HUISSIER (VPT DU 14 NOVEMBRE 2007)

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT
APPUYÉ PAR MME LOUISE GAUTHIER

DE mandater Jasmin & Pirro, huissiers, pour agir comme officier chargé de la vente aux enchères le 14 novembre 2007, à compter de 9 h 30, dans la salle des séances, 940 boulevard de la Grande-Allée, Boisbriand, en la manière prescrite par la Loi sur les cités et villes et le Code de procédure civile, des immeubles sur lesquels les taxes imposées n'ont pas été payées, en tout ou en partie, pour l'année 2006, pour le compte de la greffière de la ville.

Adoptée

2007-09-610 AUTORISATION AU TRÉSORIER POUR ENCHÈRES (VPT DU 14
NOVEMBRE 2007)

Conformément à l'article 536 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19);

En conséquence, il est :

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT
APPUYÉ PAR MME LOUISE GAUTHIER

D'autoriser monsieur André Drainville, directeur général adjoint et trésorier, ou son représentant, à offrir pour et au nom de la ville de Boisbriand, le montant des arriérés dus à la ville et aux commissions

scolaires, sur les immeubles faisant l'objet de la vente aux enchères pour taxes non payées qui aura lieu le 14 novembre 2007.

Adoptée

2007-09-611 MANDAT NOTAIRE (VPT DU 14 NOVEMBRE 2007)

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT
APPUYÉ PAR MME LOUISE GAUTHIER

D'autoriser le bureau des notaires Turgeon, Sansoucy & Vallières à faire sur demande la vérification des titres de propriété de certains immeubles à être saisis pour taxes non payées pour l'année 2006, et sujets à la vente aux enchères le 14 novembre 2007 ainsi que toute autre procédure qui sera jugée appropriée pour assurer la validité de la procédure.

Adoptée

2007-09-612 INSCRIPTION RÔLE D'ÉVALUATION - ADJUDICATION À LA VILLE (VPT U 14 NOVEMBRE 2007)

Conformément à l'article 537 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19);

En conséquence, il est :
PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT
APPUYÉ PAR MME LOUISE GAUTHIER

D'autoriser l'inscription immédiatement après la vente aux enchères pour taxes non payées du 14 novembre 2007, sur les rôles d'évaluation et de perception, au nom de la Ville de Boisbriand, les immeubles qui auront été adjugés à cette dernière lors de la vente ci-haut mentionnée.

Adoptée

2007-09-613 DÉLÉGATION À LA GREFFIÈRE - SIGNATURE ACTES NOTARIÉS (VPT DU 14 NOVEMBRE 2007)

Conformément aux articles 526 et autres de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19);

En conséquence, il est :
PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT
APPUYÉ PAR MME LOUISE GAUTHIER

D'autoriser la greffière à signer, pour et au nom de la Ville, tous les actes relatifs à la vente aux enchères pour taxes non payées qui aura lieu le 14 novembre 2007 ;

D'autoriser la mairesse ou le maire-suppléant ainsi que la greffière ou la greffière adjointe à signer, comme représentants de la ville, à propos de la vente aux enchères pour taxes non payées du 14 novembre 2007, tout acte de vente final à la ville des lots adjugés à cette dernière, tout acte de vente

final à un adjudicataire, ainsi que tout acte de retrait fait en faveur de la ville ou d'un adjudgé.

Adoptée

2007-09-614 CONTRIBUTION AU CONSEIL INTERMUNICIPAL DE TRANSPORT
LAURENTIDES (CIT LAURENTIDES)

PROPOSÉ PAR MME LOUISE GAUTHIER
APPUYÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

D'affecter la totalité de toute somme versée à la Ville par le CIT Laurentides pour la promotion du transport au seul bénéfice et avantage des étudiants fréquentant les écoles de la Commission scolaire de la Seigneurie-des-Mille-Îles et utilisant le service de transport en commun établi par le CIT Laurentides; Contribuer pour une somme 175 \$ (soit 17,50 \$ par mois) par étudiant pour l'achat des laissez-passer mensuels de ces étudiants, pour l'année scolaire 2007-2008.

Adoptée

2007-09-615 COTISATION ANNUELLE 2007-2008 - PÔLE UNIVERSITAIRE DES
BASSES-LAURENTIDES

PROPOSÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE
APPUYÉ PAR MME MARLENE CORDATO

D'autoriser le paiement de la cotisation annuelle 2007-2008 au Pôle universitaire des Basses-Laurentides, au montant de 569,75 \$ (500 \$ plus taxes), cette somme est imputable au code budgétaires 02 110 00 494.

Adoptée

2007-09-616 PRÊT DE LA MAISON DU CITOYEN

PROPOSÉ PAR MME MARLENE CORDATO
APPUYÉ PAR MME LYNE LEVERT

DE prêter gracieusement les locaux et les facilités de la Maison du citoyen au Regroupement des gens d'affaires de Boisbriand pour l'organisation de la « Foire de l'emploi » pour le recrutement de personnel sur le territoire de la Ville, devant se tenir le 22 septembre 2007 de 9 h à 15 h.

Adoptée

2007-09-617 SIGNALISATION

PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT
APPUYÉ PAR M. GILLES SAURIOL

D'autoriser le Service des travaux publics à procéder à l'installation des panneaux de signalisation suivants :

« Interdiction de stationner » :

- sur la rue Jean-Charles-Bonenfant, du côté Ouest de 2782 à 2700 et du côté Est du 2797 jusqu'à vis-à-vis le 2700;
- sur la rue Jean-Duceppe, du côté Est entre le chemin de la Grande-Côte et la rue Marie-C.-Daveluy, de 7 h à 16 h 30, du lundi au vendredi en période scolaire;
- devant et sur le côté (côté rue Jean-Duceppe), de la propriété sise au 501, rue Marie-C.-Daveluy;

Pour donner effet à la « zone de débarcadère » à l'école Gabrielle-Roy :

- prohibition d'immobiliser un véhicule plus de 5 minutes sur la rue Marie-C.-Daveluy (500) face à l'école Gabrielle-Roy dans l'îlot central, entre 7 h et 8 h, du lundi au vendredi pendant la période scolaire;
- prohibition d'immobiliser un véhicule plus de une minute sur la rue Jean-Duceppe, du côté Ouest, face à l'école Gabrielle-Roy, du lundi au vendredi pendant la période scolaire.

Adoptée

2007-09-618

DEMANDES DE DONS ET/OU SUBVENTIONS

PROPOSÉ PAR M. GILLES SAURIOL
APPUYÉ PAR M. ROBERT FRÉGEAU

D'accorder une contribution financière à l'organisme suivant, au bon vouloir du conseil :

- 250 \$ à la Fondation Charles-Joseph-Ducharme.

Adoptée

2007-09-619

PROCÉDURES D'ENREGISTREMENT

DE prendre acte du dépôt par la greffière des certificats attestant de la tenue de la procédure d'enregistrement le 20 août 2007 pour les règlements suivants :

RV-1405 : Règlement décrétant un emprunt de 512 000 \$ pour le financement des travaux de prolongement des services municipaux sur une partie de la rue Jean-Pierre-Ferland.

RV-1406 : Règlement décrétant un emprunt de 30 000 \$ pour l'entretien, la réparation, la mise à niveau et la signalisation du Centre d'interprétation de la nature.

2007-09-620

STATISTIQUES DES PERMIS DE CONSTRUCTION

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT
APPUYÉ PAR MME LOUISE GAUTHIER

D'accuser réception du rapport des statistiques des permis de construction émis au cours du mois de juillet 2007, montrant un total mensuel de 472 250 \$ et un cumulatif de 10 953 105 \$.

Adoptée

2007-09-621 APPROBATION DU GUIDE D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT DU SECTEUR À DOMINANTE RÉSIDENTIELLE - FAUBOURG BOISBRIAND

PROPOSÉ PAR MME LOUISE GAUTHIER
APPUYÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

D'adopter la politique ou guide d'aménagement et de développement du secteur à dominante résidentielle du Faubourg Boisbriand préparé par Daniel Arbour & associés et DCYSM, Architecture désign, daté de août 2007 sous le numéro de projet 25 143, à la condition que le document soit modifié pour tenir compte des considérations suivantes, telles que plus amplement détaillées au rapport de monsieur Denis LeChasseur, directeur du Service d'urbanisme, du 30 août 2007, à savoir :

- par le retrait du point 1.2, de façon à conserver les pouvoirs du conseil municipal en regard de l'intégrité du document ;
- le ratio de stationnement des automobiles doit demeurer à 1,5 cases, excluant le réservoir de 300 cases sur la chaussée de rue ;
- demande au promoteur d'identifier une alternative pour permettre une sortie à l'extérieur du projet ;
- demande de précision des principes liés à l'économie d'énergie et à la performance environnementale.

Adoptée

2007-09-622 RAPPORT MENSUEL D'EMBAUCHES - RV-804

PROPOSÉ PAR MME MARLENE CORDATO
APPUYÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

D'accepter le rapport d'engagements temporaires pour le mois de août 2007, tel que dressé par le directeur général, conformément au Règlement RV-804.

Adoptée

2007-09-623 ENGAGEMENT D'UNE EMPLOYÉE TEMPORAIRE ET/OU TEMPORAIRE TEMPS PARTIEL SYNDIQUÉE SCFP

PROPOSÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE
APPUYÉ PAR MME MARLENE CORDATO

D'autoriser l'engagement d'une employée temporaire et/ou temporaire temps partiel syndiquée suivante :

Marthe LeBlanc

Commis de bureau à la direction générale à

compter du 14 août 2007, selon les statuts suivants : employée temporaire à temps partiel et/ou employée temporaire en surcroît de travail ne devant pas dépasser 24 semaines et/ou en remplacement d’employées permanentes et/ou sur des projets spéciaux.

Adoptée

2007-09-624 ENGAGEMENT D'EMPLOYÉS TEMPORAIRES SYNDIQUÉS SCFP

PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT
APPUYÉ PAR M. GILLES SAURIOL

D’autoriser l’engagement des employés temporaires syndiqués suivants :

Rita Bydal	Préposée à l’aréna à compter du 13 août 2007 et ne devant pas dépasser le 26 janvier 2008;
Jean-François Therrien	Horticulteur/Arboriculteur au Service des travaux publics à compter du 3 septembre 2007 et ne devant pas dépasser le 21 décembre 2007.

Adoptée

2007-09-625 ENGAGEMENT D'EMPLOYÉS SAISONNIERS SYNDIQUÉS SCFP

Avant de procéder à la considération de ce sujet, madame la mairesse informe le conseil que son neveu fait partie des personnes engagées.

Afin d’éviter toute apparence de conflit d’intérêt, celle-ci déclare s’abstenir de participer aux délibérations sur la question, de voter ou de tenter d’influencer le vote de celle-ci et qu’elle ne retire aucun intérêt pécuniaire direct ou indirect de cette approbation.

PROPOSÉ PAR M. GILLES SAURIOL
APPUYÉ PAR M. ROBERT FRÉGEAU

D’autoriser l’engagement des employés saisonniers syndiqués suivants :

Samuel Archambault	Préposé sites et locaux au Service des loisirs à compter du 12 août 2007 et ne devant pas dépasser le 26 janvier 2008;
Olivier Binette	Préposé sites et locaux au Service des loisirs à compter du 19 août 2007 et ne devant pas dépasser le 2 février 2008;
Rita Bydal	Préposée sites et locaux au Service des loisirs à compter du 7 août 2007 et ne devant pas dépasser le 19 janvier 2008;
Éric Clavet	Saisonnier manuel au Service des travaux

	publics à compter du 10 septembre 2007 et ne devant pas dépasser le 14 décembre 2007;
Éric Dubé	Saisonnier manuel au Service des travaux publics à compter du 23 août 2007 et ne devant pas dépasser le 2 novembre 2007;
Martin Robitaille	Saisonnier manuel au Service des travaux publics à compter du 27 août 2007 et ne devant pas dépasser le 2 novembre 2007;
Huguette Chalut Céline Guertin Robert Legault Léon Portant	Brigadiers scolaires à compter du 29 août 2007 et ne devant pas dépasser le 20 juin 2008;
Sandra Bouchard Simard Hélène Hardy Roxane Ménard Julie Savard	Brigadières scolaires (réservistes) à compter du 29 août 2007 et ne devant pas dépasser le 20 juin 2008;
Marie-Pier Fillion	Monitrice spécialisée au Service des loisirs à compter du 24 septembre 2007 et ne devant pas dépasser le 8 mars 2008 ;
Marc-André Lalonde Berniquez Caroline Lavoie Fleury Hugo Mercier Villeneuve	Préposés sites et locaux au Service des loisirs à compter du 10 septembre 2007 et ne devant pas dépasser le 23 février 2008.

Adoptée

2007-09-626

ENGAGEMENT D'EMPLOYES SAISONNIERS NON SYNDIQUES

PROPOSÉ PAR M. ROBERT FRÉGEAU
APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAUT

D'autoriser l'engagement des employés saisonniers non syndiqués suivants :

Chantal Vaillancourt	Spécialiste chef karaté à compter du 24 septembre 2007 et ne devant pas dépasser le 6 septembre 2008;
Yvon Briand	Spécialiste judo à compter du 22 septembre 2007 et ne devant pas dépasser le 30 août 2008;
Christian Laflamme Poirier	Spécialiste karaté à compter du 24 septembre 2007 et ne devant pas dépasser le 6 septembre 2008;
Réal Cyr	Spécialiste tir à l'arc à compter du 25 septembre 2007 et ne devant pas dépasser le 6 septembre 2008.

Adoptée

2007-09-627 ENGAGEMENT D'UN JOURNALIER CHAUFFEUR TEMPORAIRE

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT
APPUYÉ PAR MME LOUISE GAUTHIER

D'autoriser l'engagement de monsieur Patrick Malouin au poste de journalier-chauffeur temporaire au Service des travaux publics.

Adoptée

2007-09-628 PERMANENCE (SERVICE DU GÉNIE)

PROPOSÉ PAR MME LOUISE GAUTHIER
APPUYÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

DE confirmer la permanence à monsieur Matthieu Gélinas au poste de technicien en génie civil au Service du génie.

Adoptée

COMMUNICATION DE LA MAIRESSE AU PUBLIC

- Félicitation à l'Association des Bons copains de Boisbriand pour la tenue du tournoi de fin de saison du 25 août 2007 et remerciements aux personnes qui soutiennent l'organisation;
- Invitation au parc Charbonneau, les 7 et 8 septembre 2007, pour le tournoi du président de l'Association des Bons copains;
- Remerciements aux bénévoles ayant participé à la collecte de sang au Service des incendies, le 8 août dernier;
- Annonce l'amorce du développement résidentiel du Faubourg par l'approbation du « Guide d'aménagement »
- Remerciements à tous les citoyens de leur présence ce soir.

COMMUNICATIONS DES CONSEILLERS AU PUBLIC

Madame Lyne Levert, District Sanche

- Association des Bons copains - Remerciements à messieurs André Lapointe, directeur du Service du génie et Camil Adam, directeur du Service des travaux publics, pour leur aide à l'amélioration du terrain de jeux;
- Projet pilote de recyclage lors du tournoi de soccer – vif succès – expérience à améliorer.

Monsieur Gilles Sauriol, District Du Gué

- Pour la rentrée scolaire – sécurité accrue aux écoles Gaston-Pilon et Gabrielle-Roy et explique les mesures de sécurité prises aux abords de ces deux écoles. Les études continueront pour observer et améliorer au besoin, la circulation autour des autres écoles de la ville.

Monsieur Robert Frégeau, District Fillion

- Concernant les travaux à l'usine d'épuration, souligne que le contrat adjugé ce soir constitue un pas positif;
- Guide d'aménagement du secteur résidentiel du Faubourg, par l'adoption de ce document, le conseil donne le coup d'envoi au projet;
- Bon anniversaire à monsieur Michel Lacasse, directeur général.

Monsieur Patrick Thifault, District Dubois

- Souligne l'apport du Service des travaux pour la tenue du tournoi de soccer;
- Les récentes pannes des feux de circulation et problème de synchronismes sont dus aux pannes d'électricité, ils seront bientôt réglés;
- Incite à la prudence aux abords des écoles.

Madame Louise Gauthier, District Brosseau

- Félicitations au Club de soccer et l'équipe du Service des loisirs pour le tournoi de soccer Défi Boisbriand de la fin de semaine – Souligne les initiatives mises en place pour solutionner les problèmes de circulation aux abords des plateaux sportifs, lesquelles se sont avérées concluantes;
- Annonce l'exposition de Éliane Matte, du 5 au 30 septembre à la bibliothèque et Maison du citoyen. Le 7 septembre 2007, l'artiste sera présente à la bibliothèque.

Monsieur Mario Lavallée, District Desjardins

- Défi de soccer de Boisbriand – félicitations à monsieur Denis Bolduc, directeur au Service des loisirs et à son équipe ainsi qu'aux nombreux bénévoles;
- Le 27 août dernier avait lieu le tournoi de golf du Regroupement des gens d'affaires de Boisbriand – Félicitations à madame Labbé et messieurs Hébert et Kemp, membres de l'exécutif de l'association, pour le grand succès de l'événement;
- Foire de l'emploi organisée par le Regroupement des gens d'affaires de Boisbriand, le 22 septembre 2007 de 9 h 15 à 15 h à la Maison du citoyen. Invite les citoyens à la recherche d'un emploi à s'y présenter.

Madame Marlene Cordato, District Dion

- Félicitations à Martin Thibault de Absolutnet, entreprise de Boisbriand – Nouveau président de la Chambre de commerce des jeunes ;
- Marie-Claude Therrien participe aux Jeux panaméricains à Mont-Tremblant dans la discipline escrime (fleuret), si cette dernière gagne, elle sera appelée à participer aux Jeux olympiques de Pékin, dans sa catégorie ;
- Aux citoyens qui s'inquiéteraient de la gestion de Boisbriand – fait lecture d'un courriel d'un citoyen qui s'inquiète de la décision du conseil concernant l'usine d'épuration.

PÉRIODE DE QUESTIONS

Monsieur Martin Drapeau

- Article 33 de l'ordre du jour – Engagement temporaire - Quel est l'intérêt de la mairesse quant à l'item 33 ? Combien de fois a-t-elle déclaré son intérêt sur cette embauche ou tout autre membre de sa famille ?
- Article 18 de l'ordre du jour – Usine d'épuration – Est-ce vrai que la solution à 18 000 000 \$ était insuffisante et qu'il a fallu augmenter le règlement ? Quelle est l'opinion de monsieur Thifault sur la question ? Pouvez-vous formuler des hypothèses sur le fait qu'il n'y a eu qu'un seul soumissionnaire ?

Monsieur Bordeleau

- Article 8 i) de l'ordre du jour – À quel endroit les travaux d'installation des services sur le chemin de la Côte-Sud se termineront-ils ? À la zone industrielle ou à la limite du territoire ? Inquiétude de ce dernier à l'effet que les 4 propriétés après les industriels paient pour les études et ne bénéficient pas des services.

Monsieur Louis Kemp

- Article 24 de l'ordre du jour – Merci pour le prêt de la maison du citoyens pour la Foire à l'emploi. À titre de secrétaire du Regroupement des gens d'affaires de Boisbriand, demande à son épouse la conseillère Marlene Cordato de dénoncer son intérêt.

Suite à ce commentaire, madame Marlene Cordato accepte de dénoncer un quelconque intérêt quant à cette résolution puisque son conjoint est responsable de l'organisation de cet événement.

2007-09-629

LEVÉE DE LA SÉANCE

PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT
APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAUT

DE lever la séance à 21 h 18.

Adoptée

SYLVIE ST-JEAN
Mairesse

M^e LUCIE MONGEAU
Greffière